

LT

LT

LT



EUROPOS KOMISIJA

Bruselis, 2010.11.26
KOM(2010) 770 galutinis

**2010 M. BENDROJO BIUDŽETO
TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 10 PROJEKTO TAISOMASIS RAŠTAS NR. 1**

ĮPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS
III skirsnis – Komisija

**2010 M. BENDROJO BIUDŽETO
TAISOMOJO BIUDŽETO NR. 10 PROJEKTO TAISOMASIS RAŠTAS NR. 1**

**[PLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIS
III skirsnis – Komisija**

Atsižvelgdama į:

- Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,
- 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento¹, ypač į jo 37 straipsnį,
- 2009 m. gruodžio 17 d. priimtą Europos Sąjungos 2010 finansinių metų bendrąjį biudžetą²,
- 2010 m. gegužės 19 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 1/2010³,
- 2010 m. birželio 16 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 2/2010⁴,
- 2010 m. rugsėjo 7 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 3/2010 (buvusio Taisomojo biudžeto Nr. 2/2010 projekto⁵ dalis),
- 2010 m. rugsėjo 21 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 4/2010 (buvęs Taisomojo biudžeto Nr. 5/2010 projektas⁶),
- 2010 m. rugsėjo 22 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 5/2010 (buvęs Taisomojo biudžeto Nr. 7/2010 projektas⁷),
- 2010 m. spalio 20 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 6/2010 (buvęs Taisomojo biudžeto Nr. 6/2010 projektas⁸),
- 2010 m. lapkričio 23 d. priimtą Taisomąjį biudžetą Nr. 7/2010 (buvęs Taisomojo biudžeto Nr. 8/2010 projektas⁹),
- taisomųjų biudžetų Nr. 9/2010¹⁰ ir 10/2010¹¹ projektus,

dėl aiškinamajame memorandume nurodytų priežasčių Europos Komisija biudžeto valdymo institucijai pateikia 2010 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 10 projekto taisomąjį raštą Nr. 1.

¹ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

² OL L 64, 2010 3 12.

³ OL L 183, 2010 7 16.

⁴ OL L 206, 2010 8 6.

⁵ COM(2010) 108, 2010 3 19.

⁶ COM(2010) 320, 2010 6 15.

⁷ COM(2010) 315, 2010 6 17.

⁸ COM(2010) 383, 2010 7 12.

⁹ COM(2010) 533, 2010 9 24.

¹⁰ COM(2010) 577, 2010 10 13.

¹¹ COM(2010) 598, 2010 10 20.

TURINYS

1.	Įvadas	4
2.	Suvestinė lentelė pagal finansinės programos išlaidų kategorijas	5

IPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖS PAGAL SKIRSNIUS PAKEITIMAI

Iplaukų ir išlaidų suvestinės pagal skirsnius pakeitimai pateikiami svetainėje *EUR-Lex* (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). Informacijai pateikiamas suvestinės pagal skirsnius pakeitimų tekstas anglų kalba.

1. ĮVADAS

2010 m. spalio 20 d. Komisija pateikė 2010 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 10 projektą (TBP Nr. 10/2010).

Šiuo Taisomojo biudžeto Nr. 10/2010 projekto taisomuoju raštu Komisija nori stabdyti 2 išlaidų kategorijoje numatytų išsipareigojimų asignavimų mažinimą, susijusį su 05 02 12 straipsniu „Pienas ir pieno produktai“ (-280 mln. EUR) ir 05 02 03 straipsniu „Gražinamosios išmokos už 1 priede neįrašytus produktus“ (-50 mln. EUR).

Baigiant 2010 m. išsipareigojimų vykdymą (2010 spalio 15 d.) Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) poreikiai iš tikrųjų yra didesni už biudžeto valdymo institucijos patvirtintus turimus išsipareigojimų asignavimus. Taigi gali būti panaudoti visi patvirtinti asignavimai ir kai kurios 2010 m. gautos asignuotosios įplaukos. 2010 m. gautos ir 2010 m. nepanaudotos asignuotosios įplaukos bus perkeltos į 2011 m., todėl sumažės 2011 m. patvirtintų asignavimų poreikis.

2. SUVESTINĖ LENTELĖ PAGAL FINANSINĖS PROGRAMOS IŠLAIDŲ KATEGORIJAS

Finansinė programa Išlaidų kategorija, išlaidų subkategorija	2010 m. finansinė programa		2010 m. biudžetas (įskaitant TB Nr. 1–7 ir TBP Nr. 9/2010)		Iš dalies pakeistas TBP Nr. 10/2010		2010 m. biudžetas (įskaitant TB Nr. 1–7, TBP Nr. 9/2010 ir iš dalies pakeistą TBP Nr. 10/2010)	
	ĮA	MA	ĮA	MA	ĮA	MA	ĮA	MA
1. TVARUSIS AUGIMAS								
1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti	14 167 000 000		14 861 853 253	11 275 379 263	-15 000 000	-34 000 000	14 846 853 253	11 241 379 263
1b. Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti	49 388 000 000		49 387 592 092	36 371 862 500		-18 100 000	49 387 592 092	36 353 762 500
Iš viso Marža¹²	63 555 000 000		64 249 445 345 -194 445 345	47 647 241 763	-15 000 000	-52 100 000	64 234 445 345 -179 445 345	47 595 141 763
2. GAMTOS IŠTEKLIŲ IŠSAUGOJIMAS IR VALDYMAS								
Iš jų: su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	47 146 000 000		43 819 801 768	43 701 207 586			43 819 801 768	43 701 207 586
Iš viso Marža	59 955 000 000		59 498 833 302 456 166 698	58 135 640 809	-28 000 000	-476 000 000	59 470 833 302 484 166 698	57 659 640 809
3. PILIETYBĖ, LAISVĖ, SAUGUMAS IR TEISINGUMAS								
3a. Laisvė, saugumas ir teisingumas	1 025 000 000		1 006 487 370	738 570 370			1 006 487 370	738 570 370
3b. Pilietybė	668 000 000		747 914 040	739 301 540			747 914 040	739 301 540
Iš viso Marža¹³	1 693 000 000		1 754 401 410 18 512 630	1 477 871 910			1 754 401 410 18 512 630	1 477 871 910
4. ES KAIP PASAULINIO MASTO VEIKĖJA¹⁴	7 893 000 000		8 141 006 470	7 787 695 183		-232 539 617	8 141 006 470	7 555 155 566
Marža			875 530				875 530	
5. ADMINISTRAVIMAS¹⁵	7 882 000 000		7 907 973 861	7 907 468 861			7 907 973 861	7 907 468 861

¹² Skaičiuojant 1a išlaidų kategorijos maržą (500 mln. EUR), į Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (EGF) neatsižvelgta. Viršutinę ribą viršijanti 195 mln. EUR suma padengiama panaudojant lankstumo priemonę.

¹³ Europos Sąjungos solidarumo fondo (ESSF) suma įtraukiama viršijant atitinkamų išlaidų kategorijų ribas, kaip numatyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime (OL C 139, 2006 6 14).

¹⁴ Skaičiuojant 2010 m. 4 išlaidų kategorijos maržą, neatsižvelgiama į asignavimus, susijusius su Neatidėliotinos pagalbos rezervu (248,9 mln. EUR).

¹⁵ Skaičiuojant 5 išlaidų kategorijos maržą iki viršutinės ribos, atsižvelgiama į 2007–2013 m. finansinės programos 1 išnašą – 80 mln. EUR darbuotojų įnašų į pensijų sistemą.

<i>Marža</i>			<i>54 026 139</i>				<i>54 026 139</i>	
IŠ VISO	140 978 000 000	134 289 000 000	141 551 660 388	122 955 918 526	-43 000 000	-760 639 617	141 508 660 388	122 195 278 909
<i>Marža</i>			<i>530 135 652</i>	<i>11 728 855 014</i>			<i>573 135 652</i>	<i>12 489 494 631</i>